

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 47 (1974)  
**Heft:** 6

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Revue de Suisse romande pour le logement, l'architecture, l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la protection de l'environnement.

Notre couverture :

Est-ce la fin des maisons de verre ? Se reporter aux deux articles traitant de ce problème, en fin de numéro (photo Oulianov).

17

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Edition</b>                      | Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Bureau de la Section romande</b> | Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président<br>René Gay, Genève, vice-président<br>Fernand Hermenjat, Lausanne, secrétaire<br>Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Rédaction</b>                    | Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L, rue de la Barre 14, 1005 Lausanne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Comité de rédaction</b>          | Président: A. Maret<br>Membres: MM. R. Bertholet, R. Gay, A. Hœchel, A. Jaquet, B. Meizoz, B. Vouga, J.-P. Vouga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Administration et publicité</b>  | Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne<br>Chèques postaux 10-66 22<br>Tél. (021) 20 41 41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Diffusion</b>                    | La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse occidentale et du Groupe du Valais de l'<br><br>ASPAN Association suisse pour le plan d'aménagement national, de la<br><br>FAS Sections romande et genevoise de la Fédération des architectes suisses, de<br><br>SYNTEC Syndicat général des employés techniques, Genève |
| <b>Abonnements</b>                  | Suisse: Fr. 24.60 par an. Etranger: Fr. 29.40. Prix du présent numéro: Fr. 3.10. Chèques postaux 10-66 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Journée romande d'information de l'ASPAN S.O. et de la VSS

L'Association suisse pour le plan d'aménagement national, groupe de Suisse occidentale, et l'Union suisse des professionnels de la route communiquent qu'elles organisent une journée d'information sur le thème : « Protection contre les nuisances des autoroutes », le 27 juin 1974, à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne.

Le thème sera développé par cinq personnalités dont Monsieur le conseiller fédéral Dr H. Hürlimann.

La manifestation se terminera par une table ronde qui permettra un large débat.

Cette journée d'information est publique et s'adresse à toutes personnes, groupements ou associations concernés ou intéressés par le thème important et d'actualité qui sera débattu.

Les demandes de renseignements peuvent être adressées à l'ASPAN S.O., case postale 356, 2001 Neuchâtel.

Prix de participation à la journée, y compris repas, boissons et deux publications traitant du thème :  
membres de l'ASPAN et de la VSS : 70 francs,  
non-membres : 85 francs.

## Sommaire juin 1974

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Aménagement du territoire, protection des sites :<br>Le civisme à l'épreuve, par Jean-Pierre Vouga . . . | 19 |
| Les 30 ans de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national . . . . .                         | 28 |
| Groupe de Suisse occidentale de l'ASPAN : Statuts                                                        | 29 |
| La chronique d'Isabelle de Dardel : Sommes-nous un pays qui n'aime pas les enfants ? . . . . .           | 31 |
| Places de jeux d'aventure, par C. Habbich et P. Möller . . . . .                                         | 34 |
| Actualité du logement : Les agglomérations continuent de s'accroître . . . . .                           | 37 |
| L'AVLOCA et le bail type . . . . .                                                                       | 38 |
| Contentieux EAUG : Mémoire sur la question des techniciens . . . . .                                     | 39 |
| La vie des coopératives d'habitation : Réunion du comité central de l'USAL du 23 mars 1974 . . . . .     | 48 |
| Les Suisses et le bain . . . . .                                                                         | 52 |
| Toujours les centres d'achats . . . . .                                                                  | 59 |
| Les capitales, à l'Est comme à l'Ouest . . . . .                                                         | 60 |
| Est-ce le crépuscule des maisons de verre . . . . .                                                      | 64 |
| Les Suisses vivent plus longtemps . . . . .                                                              | 67 |
| L'air, le moins cher des isolants thermiques . . .                                                       | 68 |